

4.2.

Accenti baltici: Lituania (lituano)

Vocali

Nel primo vocogramma, mostriamo i dittonghi fonetici (che ricorrono in sillaba accentata non-caudata) e i monottonghi tipici dell'accento lituano: [ii, iC, ɔI; eE, eC, ɔE; aɐ, ɐC, ɔɐ; σɔ, σC, ɔσ; uɯ, uC, ɔɯ]: *tipi, visti, bene, resta, patate, pasta, modo, molto, futuro, fusto* /'tipi, 'vis-ti, 'bɛne, 'rɛsta, pa'tate, 'pasta, 'mɔdo, 'mondo, fu'turo, 'fusto/ ['ti:pi, 'vis-ti, 'bɛ:ne, 'rɛ:sta, pa'tate, 'pas:ta, 'mɔ:do, 'mon:do, fu'tu:ɔ, 'fu:s:tɔ] → ['tri-pi, 'visti, 'bɛene, 'rɛstɐ, pɐ'tatɛ, 'pɛstɐ, 'mɔɔdo, 'mɔndɔ, fu'tuɔɔ, 'fus-tɔ].

Nel secondo vocogramma, diamo i dittonghi [ei, ai, au, σi, uɪ], per /ei, ei; ai; au; ɔi, oi; ui/, che hanno realizzazioni peculiari (altri sono giustapposizioni dei vocoidi dati): *potei, sei, mai, causa, poi, noi, lui* /po'tei, 'sɛi, 'mai, 'kauza, 'pɔi, 'noi, 'lui/ [po'te:i, 'sɛ:i, 'ma:i, 'kauza, 'pɔ:i, 'no:i, 'lu:i] → [pɔ'tɛi, 'sei; 'mai; 'kɔuɛ; 'pɔi, 'nɔi; 'luɪ].

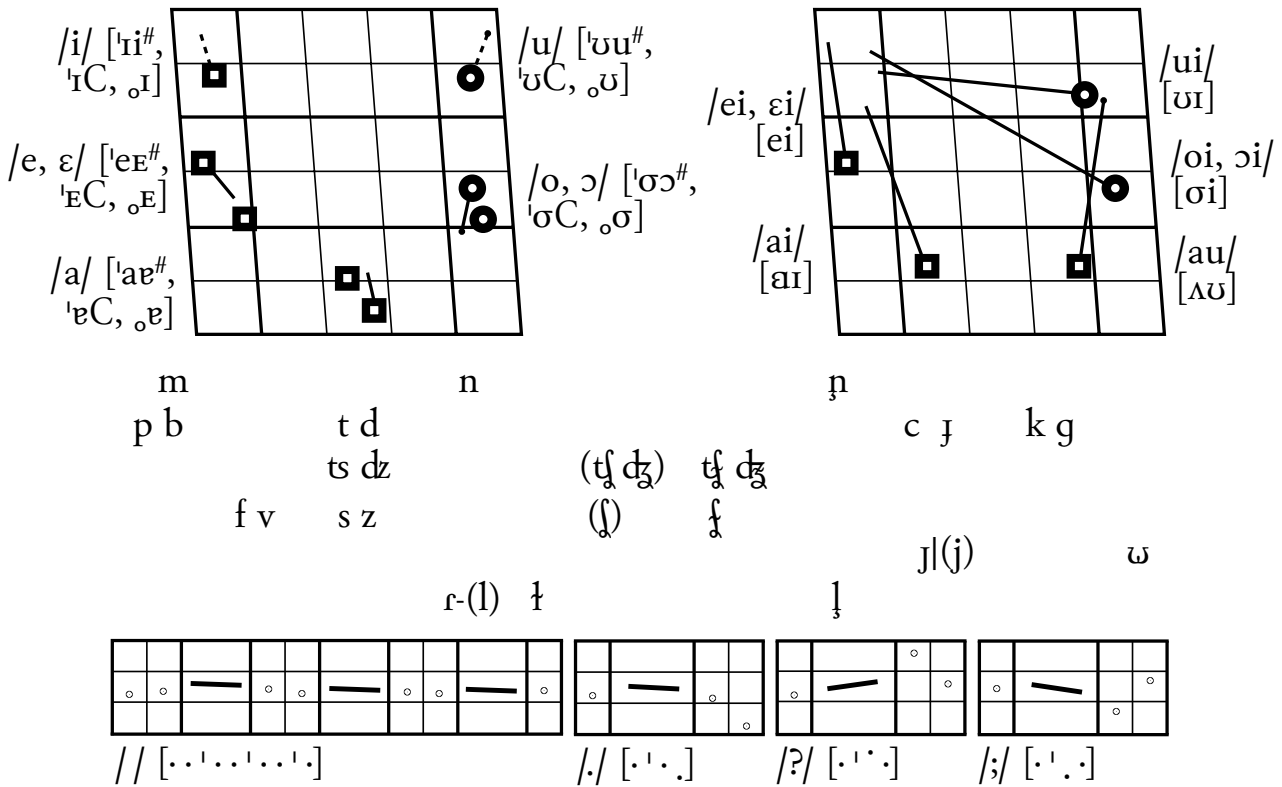
Consonanti

I nasali sono [n≡C]; per /nj, ɲ/, possiamo avere sempre [nj], oppure si può mantenere una certa differenza, /nj/ → [ɲn], /ɲ/ → [ɲɲ]: *tonfo, pania, sogno* /'tonfo, 'panja, 'sɔɲɔ/ ['tɔɲ:fo, 'pa:nja, 'sɔ:ɲɔ] → ['tɔɲfɔ; 'pɛɲjɛ, ɲ-nɛ; 'sɔɔɲɔ, ɲ-ɲɔ].

Per gli occlusivi, basta notare che /k, g/, davanti a V anteriori e in /kj, gj/, diventano [c, ɟ]: *chirurghe, ghianda* /ki'rurɟɛ, 'gja:nda/ [ki'rur:ɟɛ, 'gja:nda] → [ci'rurɟɛ, 'ɟɛnda].

Per gli occlu-costrittivi, notiamo una certa oscillazione di tipo di fo-

fig 4.2. Fonosintesi dell'accento lituano.



nazione per /ts, dz/ → [ts, dz] (z): *senza, zona* /'sɛntsa, 'dʒɔna/ [ˈsɛnːtsa, ˈdʒɔːna] → [ˈsɛntsɐ, -dzɐ; ˈtʃɔnɐ, ˈdz-]; per /tʃ, dʒ/, invece, l'oscillazione è tra articolazioni, sempre non-prolabiate, postalveo-palatale [tʃ, dʒ] e postalveo-velare [tʃ, dʒ] (articolatoriamente più marcata, ma uditivamente meno, rispetto all'italiano neutro): *ciliegie* /tʃiljɛdʒɛ/ [tʃiljɛːdʒɛ] → [tʃiljɛɛdʒɛ, tʃiljɛɛdʒɛ].

I costrittivi presentano oscillazione di tipo di fonazione per /s, z/ → [s, z] (s) e d'articolazione per /ʃ/ → [ʃ, ʃ] (*sc[i]*): *muso, pesci* /'muːzɔ, ˈpɛʃi/ [ˈmʊsɔ, ˈpɛʃi] → [ˈmʊsɔ, -zɔ; ˈpɛʃɪ]. Inoltre, troviamo /z/ → [s] davanti a C sonore e sonanti: *sbatto, smette* /zˈbʌtɔ, zˈmɛtɛ/ [zˈbʌtɔ, zˈmɛtɛ] → [sˈbʌtɔ, sˈmɛtɛ].

Per gli approssimanti, abbiamo /j/ → [j, Cj], /w/ → [w]: *ieri, piano, uovo, può* /ˈjɛri, ˈpjano, ˈwɔvo, ˈpʷɔ/ [ˈjɛri, ˈpjano, ˈwɔvo, ˈpʷɔ] → [ˈjɛɛri, ˈpjano, ˈwɔvo, ˈpʷɔ]; nelle sequenze /kw, gw/, oltre alla pronuncia meno marcata, con [w], troviamo anche [u] (pure per influsso grafico) e [v] (per influsso russo): *questo quanto* /kwɛsto'gwanto/ [kwɛsto'gwanto] → [kwɛstɔ'gwɛntɔ, kuɛstɔ'guʷɛ-, kvɛstɔ'gvɛ-].

Generalmente, /r/ è [r], ma si può trovare anche [r]: *raro, interprete* /ˈraro, inˈtɛrprɛtɛ/ [ˈraro, inˈtɛrprɛtɛ] → [ˈraro, inˈtɛrprɛtɛ].

Per /l/, abbiamo [l, l̥] (e [l̥] davanti a /tʃ, dʒ, ʃ/): *lilla, il clamore, alce* /ˈlilla, ilkla'more, ˈaltʃɛ/ [ˈlilla, ilkla'more, ˈaltʃɛ] → [ˈlilla, ilkla'more, ˈaltʃɛ].

'ełtʃɛ], [↑l̩ile, ↓l̩kle-, 'ełtʃɛ, -tʃɛ]; inoltre, per /lj, ʎ/, possiamo avere sempre [lj], oppure si può mantenere una certa differenza, /lj/ → [↑l̩], /ʎ/ → [↑l̩j]: *palia, foglia* /'paljo, 'ʃɔʎʎa/ [pajljo, 'ʃɔʎ:ʎa] → [paeljɔ, ↑-l̩ɔ; 'ʃɔʎjɛ, ↑'ʃɔʎjɛ].

Strutture e testo

La geminazione lessicale è, di solito, scempiata, /CC/ → [C]; mentre, con impegno, si può arrivare a [↑^CCC]: *affittasse* /affittasse/ [affittas:ɛ] → [↑ełfɪ'taɛsɛ, ↑ełffɪ'tɛsɛ]. L'autogeminazione e la cogeminazione, normalmente, mancano.

[sɪbɪstrɪ'tʃaɛvɛnɔ· ↓ɔp'ɔdʒɔrɔnɔ·] ɪ'tventɔ dɪtrɛmɔn'taɛnɛ· ɛɪ'tsɔʎɛ·
 ↓tʃuɔnɔ· pɾɛtɛn'dɛndɔ dɪɛsɛɾpɟʊ'fɔrtɛ· dɛ'tɛłtrɔ· ↓kwɛndɔ'vɪɪdɛɾɔ ɔm-
 ↓vjɛdʒɛ'tsɔʎɛ· ɔɛvɛ'nɪɪvɛ ɪ'nɛntsɪ· ɛ'vɔłtɔ nɛłmɛn'tɛɛłɔ· || ɪdʊɛłtɪ'gɛntɪ·
 dɛ'tʃɪɪsɛɾɔ· ↓eł'tsɔʎɛ· ɔɛsɛɾɛbɛs'taɛtɔ pɟʊ'fɔrtɛ· | ɔɪfɔsɛɪɪ'ɟɪtɔ· ɛłɛ'vɛɛɛ
 ɪłmɛn'tɛɛłɔ· ɛłvjɛdʒɛ'tsɔʎɛ· ||

ɪ'tventɔ dɪtrɛmɔn'taɛnɛ· ↓kɔmɪn'tʃɔ ɛsɔ'fjaɛɛɛ· ↓kɔmɟvɟɔ'tɛntɛ· || mɛ-
 'pɟʊ sɔ'fjaɛvɛ· | pɟʊɪ'tvjɛdʒɛ'tsɔʎɛ· sɪstrɪn'ɔdʒɛɛvɛ nɛłmɛn'tɛɛłɔ· : 'tɛntɔ·
 ↓ɔɛɛłɛ'fɪɪnɛ· | ɪ'pɔ'vɛɛɛ 'ventɔ· dɔ'vɛɛɛ dɛ'sɪstɛɛɛ· ↓dɛłsʊɔpɾɔ'pɔɔsɪtɔ· ||
 ɪ'tsɔʎɛ· ↓eł'tsɔʎɛ· | sɪmɔs'tɾɔ nɛł'tʃɛɛłɔ· | ɛɪpɔkɔ'dɔɔpɔ· ɪ'tvjɛdʒɛ'tsɔʎɛ·
 ↓ɔɛsɛn'tɪɪvɛ 'kɛłdɔ· | ɟɪ'tɔłsɛ· | ɟɪłmɛn'tɛɛłɔ· | ɛłɛtrɛmɔn'taɛnɛ· fʊkɔs-
 'trɛɛɛɛ· ↓kɔ'sɪɪ | ɛɪkɔ'nɔɔɟɛɛɛ· | ɔɛɪ'tsɔʎɛ· : ɛɛɾpɟʊ'fɔrtɛ· ↓dɪ'tɛɪ· ||

ɟɪɛpɟɛ'tʃɔutɛ· ɟɪ'tɛstɔ'ɾjɛɛłɛ· | ɟɪ'tɛvɔ'ljaɛmɔ ɾɾ'pɛɛɛɛɛ· |||]